

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung

**Band:** 27 (1970)

**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

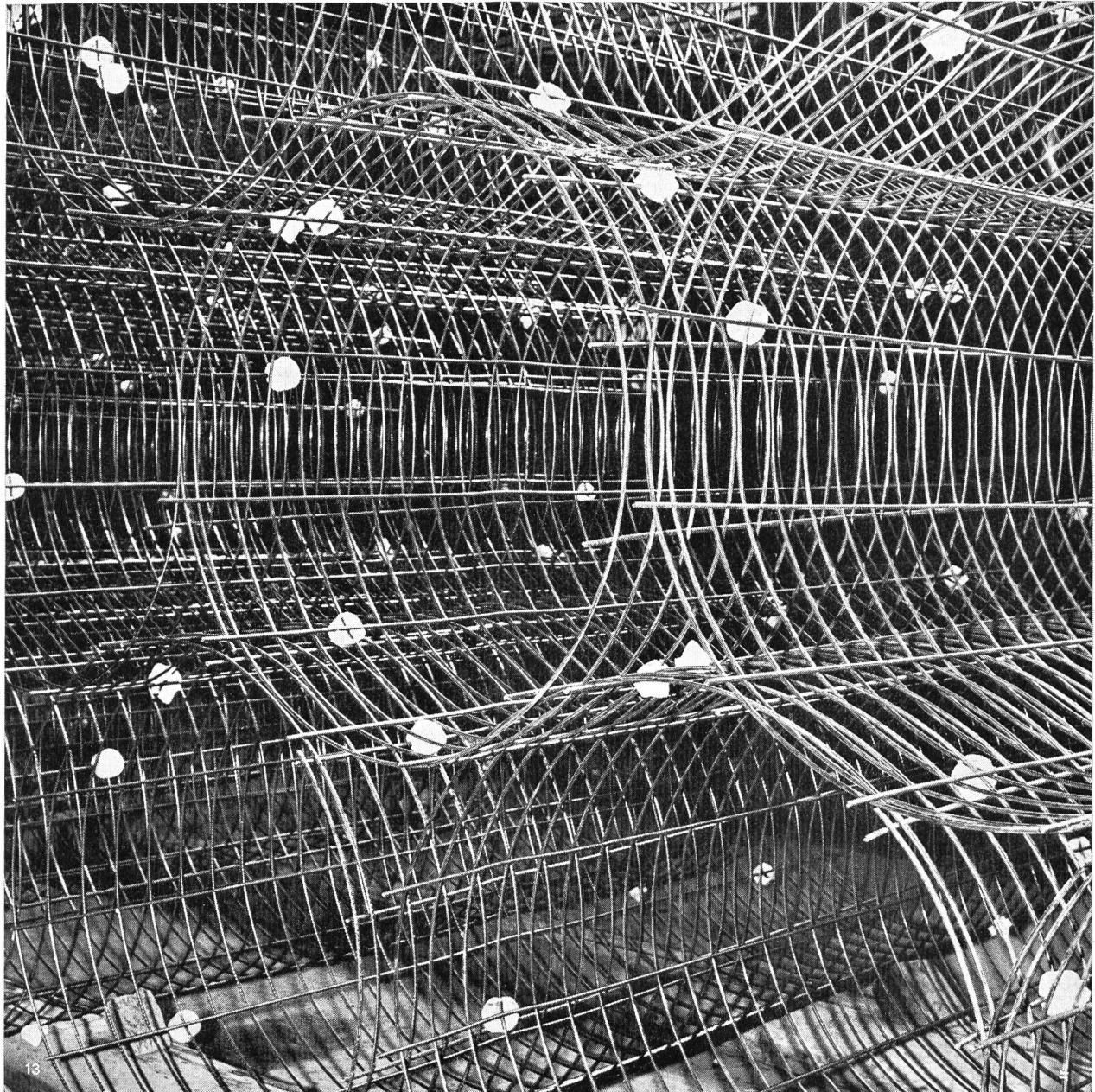
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Hunziker- Betonrohre



Stahlbeton bietet grössere Sicherheit als unarmierter Beton. Das ist auch bei Rohren so.

Nicht jeder Beton, der irgendwelche Stahleinlagen enthält, kann aber als armierter Beton mit seinen besonderen Qualitäten gelten. Das verhält sich bei Betonrohren nicht anders.

Ein armiertes Rohr verdient seinen Namen nur, wenn die Armierung nach Menge, Aufbau und Lage den Fachregeln der Statik entspricht.

Armierte Hunziker-Rohre sind ingenieurmässig armiert. Der Name Hunziker bürgt dafür.

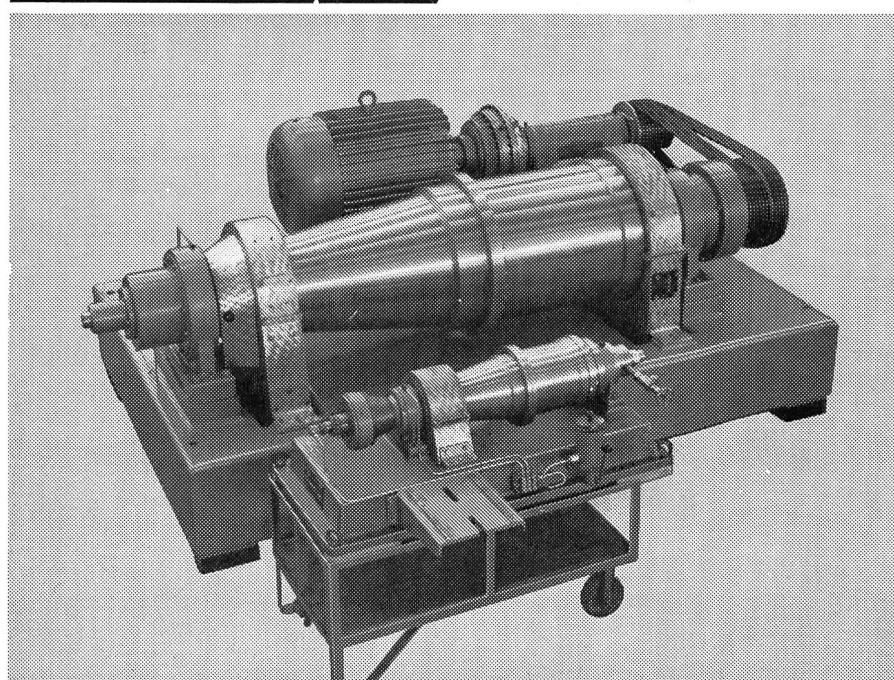
**A-G HUNZIKER+CIE**

Baustoff-Fabriken in Zürich, Bern, Brugg, Landquart, Olten und Pfäffikon SZ

**von  
Ingenieuren für  
Ingenieure  
armiert**

**Flottweg**

## SCHNELLEKANTER



**Kontinuierliche  
Trennung von Fest- und  
Flüssiggemischen**

Durchsatzleistung  
0,5 bis 40 m³/h

Sämtliche Maschinen aus  
rostfreiem Stahl V4A oder  
auch aus anderen  
Materialien

**Flottweg**-Schnellekanter  
sind auch druckdicht  
lieferbar

Bitte wenden Sie sich für  
weitere Informationen an:

Beratung,  
Verkauf und Kundendienst  
für die Schweiz

**ALFA**

**ALFA-Ingenieurbüro AG, 4310 Rheinfelden**

Weidenweg 12

Telefon 061 87 65 25

Telex 6 26 50

### **Wasseraufbereitung**

Verwenden  
Sie für Ihre Wasser-  
aufbereitungs-Anlagen  
**minicar**-  
Kunststoffbecken

**minicar**-Kunststoffbecken  
garantieren Ihnen einwandfreie  
Qualität und lange Lebensdauer

Verlangen Sie unverbindliche Offerte

3116 Kirchdorf/BE   Telefon 031 92 87 64



**minicar ag**



## Von der Reibung hängt es ab ...

wie leicht die Schaukel in Schwung zu bringen ist. Von der Reibung der Pendellagerung hängt auch die Genauigkeit eines automatischen Nivelliers ab.

Als ersten ist es den Kern-Ingenieuren gelungen, den Pendelkompensator des Ingenieurivelliers GK1-A praktisch reibunglos magnetisch aufzuhängen. Vom Magnetfeld eines kräftigen Dauermagneten gehalten, spielt sich das Pendel mit der hohen Genauigkeit von  $\pm 1''$  in die Senkrechte ein und hält die Ziellinie mit der gleichen Genauigkeit stets horizontal. Zudem ist die magnetische Aufhängung unempfindlich gegen Schläge und Erschütterungen.

Daneben hat das GK1-A noch andere Vorteile, zum Beispiel das helle, aufrechte Fernrohrbild, das formschöne Äußere oder das rasche, bequeme Grobhorizontieren mit dem bewährten Gelenkkopf-Stativ.

Unser Prospekt wird Sie davon überzeugen, daß das GK1-A auch Ihnen ausgezeichnete Dienste leisten wird.



**Kern GK1-A**  
**Automatisches Ingenieurivellier**

Fernrohrvergrößerung 25  $\times$   
Objektivdurchmesser 41 mm  
Kompensator-Einspielgenauigkeit  $\pm 1''$   
Mittlerer Fehler für  
1 km Doppelnivellement  $\pm 2,5$  mm

Senden Sie mir bitte Ihren Prospekt über das GK1-A

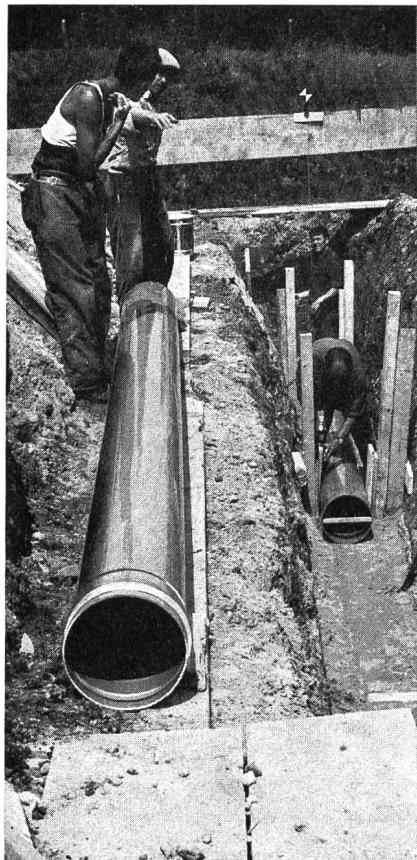
Name \_\_\_\_\_

Beruf \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Kern & Co. AG, 5001 Aarau  
Werke für Präzisionsmechanik  
und Optik





## Kanalisations- rohre aus Kunststoff

säurebeständiger  
wirtschaftlicher  
absolut dicht

- ∅ 110 mm
- 125 mm
- 160 mm
- 200 mm
- 250 mm
- 315 mm
- 400 mm

weitere  
Dimensionen  
auf Anfrage



KALIDUR-Kanalisationsrohre, verlegt im Bahneinschnitt

**KALIDUR** - Rohre aus Hart-PVC

weisen folgende Eigenschaften auf: leichtes Gewicht, spiegelglatte Innen- und Aussenflächen, korrosionsbeständig, wirtschaftliche Verarbeitung, alterungsbeständig, niedrige Transportkosten, unempfindlich gegen Streuströme, keine Verschlammung, physiologisch einwandfrei, ausgezeichnete Strömungseigenschaften.

Fabrikant:



**Emil Keller AG 9220 Bischofszell**  
Platten- und Kunststoffwerk Telefon 071 81 16 91

## Sauberer Wasser durch ISO-Anlagen

Aufbereitung und Desinfektion  
von Trink-, Bade- und Brauch-  
wasser

Entgiftung und Neutralisation  
von Abwasser

Reinigung und Desinfektion  
von Spitalabwasser

**ISO**

**WASSERAUFBEREITUNG AG**

Basel Schertlingasse 10

Telefon 061/22 05 10

## Kehrichtabfuhr mit *Colectomatic*

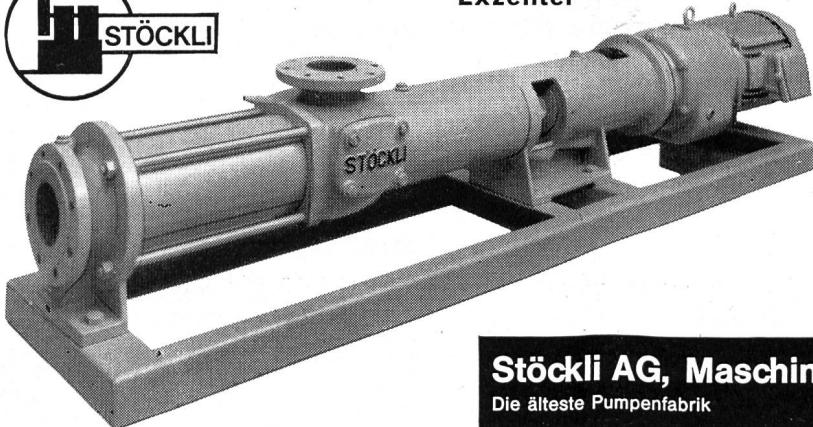
- Ein Originalprodukt der Heil & Co., Milwaukee USA
- Lieferbar mit 12-, 15-, 19-m<sup>3</sup>-Aufbau
- Günstiger Ankaufspreis
- Für Kehrichteimer, Normcontainer, Sperrgut



CONTENA LTD  
Industriestrasse  
8108 Dällikon-Zürich / Telefon 051 71 53 53



Exzenter



### Schneckenpumpen Typ HSP

für Abwasser-Anlagen, Schlamm,  
Fäkalien usw.

Die Stöckli-Schneckenpumpe fördert alle Arten von Fördergut, selbst wenn dies mit Dickelementen, kleineren Steinen usw. durchsetzt ist. Sie ist selbstansaugend.

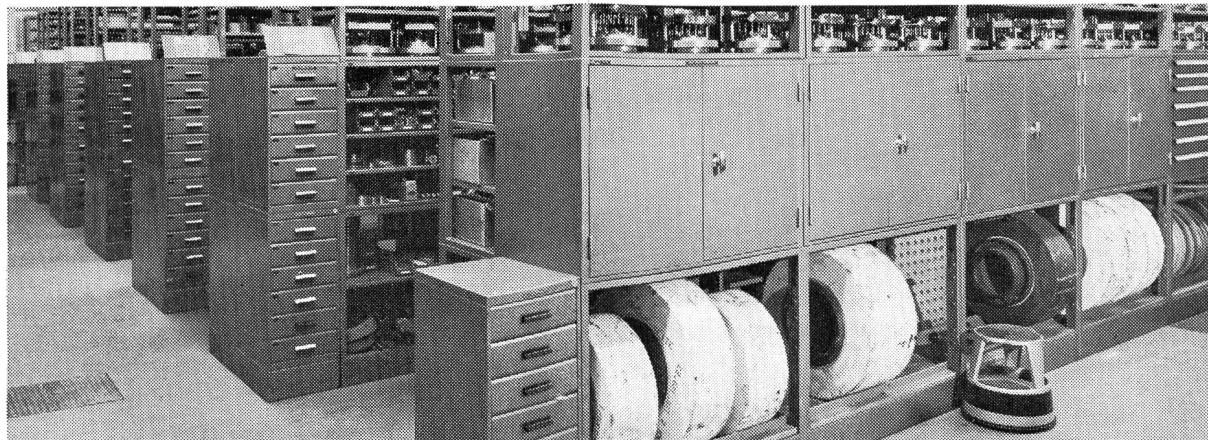
4 verschiedene Grössentypen, von 40-100 m<sup>3</sup>/h Leistung, erstklassige Qualität, für Dauerleistungen gebaut. Schweizer Fabrikat.

Verlangen Sie Prospekte und Unterlagen.

**Stöckli AG, Maschinenfabrik, 6018 Buttisholz LU**

Die älteste Pumpenfabrik

Telefon 045 3 42 47



Dieser Kunde hat genau überlegt, warum FIX-Regale, Serie ER 0 mit allen Varianten, für ihn die beste Lösung sind. Wir nennen Ihnen gerne die Adresse oder/und weitere

Referenzen. Selbstverständlich ist auch unsere Beratung unverbindlich.

Kostenlos erhalten Sie die

**Dokumentation 21 - 71**

**Lagern  
Transportieren  
Bereitstellen**

8213 neunkirch SH

TELEFON 053/61481  
TELEX 76143

**emag norm**

# RZU regionalplanung zürich + umgebung

Für die Bearbeitung regionaler und kommunaler Probleme des privaten und öffentlichen Verkehrs suchen wir per sofort einen

## Verkehrsingenieur

mit abgeschlossener Ausbildung und Erfahrung auf dem Gebiet der Orts- und Regionalplanung als Stellvertreter des technischen Leiters.

Wir erwarten

- Ausdauer bei der Realisierung eigener Ideen
- gute Umgangsformen und Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Verkehr.

Wir bieten

- Verantwortung und neuartige Aufgaben
- angenehmes Arbeitsklima in kleinem interdisziplinärem Team
- gute Besoldung und fortschrittliche Sozialleistungen.

Richten Sie Ihre Offerte an unseren Präsidenten, alt Stadtrat W. Thomann, Stauffacherquai 56, 8004 Zürich, oder rufen Sie uns an: Sekretariat der RZU, Seefeldstrasse 329, 8008 Zürich, Tel. 051 53 36 36.

Zur Bearbeitung vielseitiger und interessanter Aufgaben auf dem Gebiet der Orts- und Regionalplanung suchen wir einen ausgewiesenen

## Planer

für unser Planungsamt. Das Tätigkeitsgebiet umfasst die Beratung der 90 Gemeinden des Kantons und die Bearbeitung aller im Zusammenhang mit den laufenden Orts- und Regionalplanungen auftretenden Planungsprobleme.

Wir bieten überdurchschnittliche Arbeitsbedingungen in einem kleinen Team, grosse Selbständigkeit und sehr gute Aufstiegsmöglichkeiten.

Als Bewerber stellen wir uns jüngere, in der räumlichen Planung versierte Fachleute mit abgeschlossenem akademischem Studium vor. Interessenten bitten wir um eine baldige Kontaktnahme.

Kant. Planungsamt SG, Lämm lisbrunnenstr. 54, 9001 St. Gallen, Tel. 071 24 92 92



Die Gemeindeverwaltung Köniz sucht für ihre Ortsplanung

## Ingenieur-Techniker HTL

(der Fachrichtung Tiefbau)

Das Aufgabengebiet umfasst u. a. selbständige Bearbeitung von Strassen- und Verkehrsproblemen, Aufstellen von Baulinien- und Zonenplänen, Aufnahmen und Absteckungen, Ausnutzungs- und Wirtschaftlichkeitsberechnungen sowie Ausarbeitung von generellen Kostenvoranschlägen.

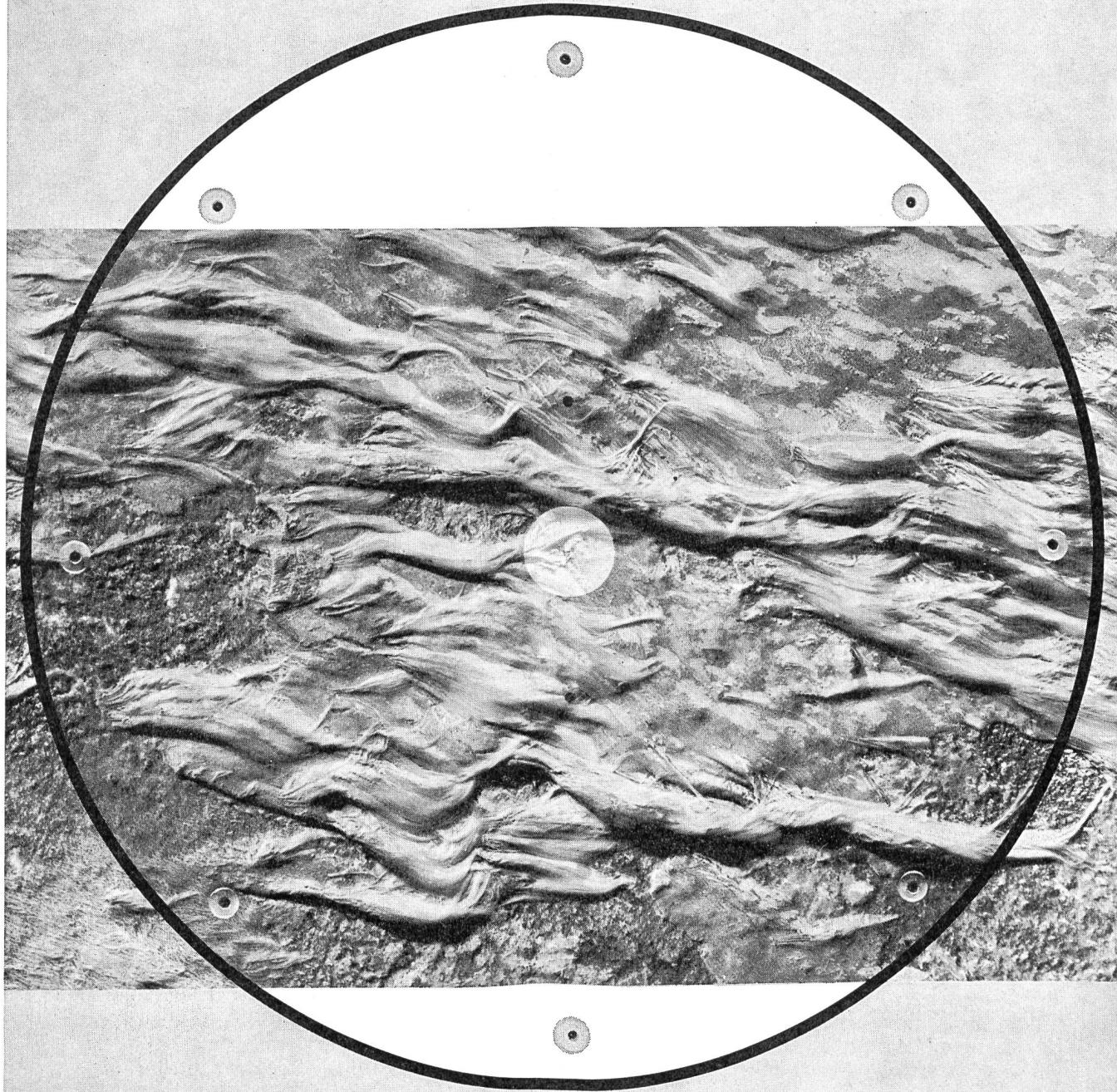
## Planungszeichner(in) oder Tiefbauzeichner(in)

für die Ausarbeitung von Strassenprojekten und Baulinienplänen sowie Ausführung von Vermessungsarbeiten.

Die Gemeinde bietet angenehmes Arbeitsklima, zeitgemäße Anstellungsbedingungen und gut ausgebauete Sozialzulagen.

Bewerbungen sind zu richten an den Personaldienst der Gemeindeverwaltung Köniz. Telefonische Auskünfte werden gerne erteilt unter Nr. 031 53 12 12.

# Tauchtropfkörper Kläranlagen = reines Wasser!



So bildet sich auf den Scheiben ein  
biologischer Rasen. Dieser  
bewirkt einen gründlichen Abbau der gelösten  
Schmutzstoffe im Abwasser.  
Wirksam. Einfach. Günstig im Unterhalt  
und im Stromverbrauch.  
Geruchlos und lärmfrei. Betriebssicher.  
Für das Einfamilienhaus  
und ganze Gemeinden. Verlangen Sie  
detaillierte Unterlagen.

MECANA SA  
Maschinenfabrik  
CH-8716 Schmerikon  
Tel. 055/575 61

# MECANA



# Nutzen Sie die Vorteile des Asbestzement-Kanalisationsrohres **Eternit**®



Das Asbestzement-Kanalisationsrohr «ETERNIT» ist ein Spitzenprodukt für den zeitgemässen Kanalisationsbau.

Absolut dichte Rohre und Verbindungen:  
**kein austretendes Schmutzwasser,  
kein eindringendes Fremdwasser** (EMPA-Test).

Hochwertige Materialzusammensetzung und modernste Fertigungstechnik: **konstante Qualität**.

Ueberzeugende mechanische Festigkeiten:  
**große Sicherheit auch unter Verkehrsadern und bei Spezialanwendungen.**

Gut ausgebautes Formstückprogramm:  
**vereinfachte Planung.**

Geringes Gewicht, einfache Montage, Rohrlänge 4 m: **wirtschaftliche Verlegung.**

Anorganische Materialzusammensetzung:  
**keine Verkrustungen, hoher Korrosionswiderstand.**

Zwei Rohrklassen, 21 verschiedene Nennweiten zwischen 100 und 1600 mm:  
**weitgespannter Einsatzbereich.**

Jahrzehntelange Erfahrung mit Asbestzement-Rohren «ETERNIT»: **lange Lebensdauer.**

Umfassend orientiert Sie unser Katalog 12.01.1. Fachliche Beratung sowie weitere Auskünfte durch unsere Verkaufsabteilung, unsere Außenstelle oder unseren Technischen Dienst. Setzen Sie sich mit uns in Verbindung.

# Eternit®

Gesetzlich geschützte Marke für Asbestzement-Produkte